

# ПРОБЛЕМЫ СОВРЕМЕННЫХ ПЕДАГОГИЧЕСКИХ И ПСИХОЛОГИЧЕСКИХ ИССЛЕДОВАНИЙ

---

## ЭКСПЕРИМЕНТАЛЬНОЕ ИССЛЕДОВАНИЕ В ОЦЕНКЕ ЭФФЕКТИВНОСТИ ДЕЯТЕЛЬНОСТИ ПРЕПОДАВАТЕЛЕЙ ИНОСТРАННОГО ЯЗЫКА ДЛЯ ПРОФЕССИОНАЛЬНЫХ ЦЕЛЕЙ

**МЕЛЁХИНА ЕЛЕНА АНАТОЛЬЕВНА**

*кандидат педагогических наук, доцент, заведующая кафедрой иностранных языков гуманитарного факультета ФГБОУ ВПО «Новосибирский государственный технический университет», г. Новосибирск, Россия*

*Email: melehina.elena@list.ru*

### АННОТАЦИЯ

В статье обсуждается проблема низких показателей эффективности деятельности преподавателей иностранного языка для профессиональных целей при оценке эффективности деятельности вузов. Предлагаются возможные пути решения данной проблемы, такие как выработка особых требований к оценке деятельности преподавателей иностранного языка лингвистических специальностей. Одним из предлагаемых путей является организация экспериментального исследования, результаты которого могут быть опубликованы в журналах, индексируемых в SCOPUS.

**Ключевые слова:** оценка эффективности деятельности, проблемы в профессиональной деятельности, экспериментальное исследование.

## EXPERIMENTAL STUDIES IN EVALUATING THE PERFORMANCE OF TEACHERS OF FOREIGN LANGUAGES FOR PROFESSIONAL PURPOSES

**ELENA MELEHINA**

*Ph.D., Associate Professor, Head of the Department of Foreign Languages Faculty of Humanities Novosibirsk State Technical University, Novosibirsk, Russia*

*Email: melehina.elena@list.ru*

### ABSTRACT

The article discusses the problem of low performance indicators foreign language teachers for professional purposes in evaluating the effectiveness of schools. Suggests possible solutions to this problem, such as the development of special requirements for the evaluation of foreign language teachers linguistic specialties. One choice is to organize a pilot study, the results of which can be published in journals indexed in SCOPUS.

**Keywords:** performance assessment, problems in professional work, an experimental study.

Эффективность деятельности вузов, о которой в последнее время ведутся дискуссии как в научно-образовательной среде, так и в средствах массовой информации, определяется рядом факторов, включая эффективность деятельности каждого преподавателя. На министерском уровне разрабатываются стандарты и устанавливаются нормы, согласно которым научно-педагогический сотрудник обязан выполнить определенный объем научно-исследовательских и хозяйственных работ, опубликовать вмененное количество статей в журналах с наукометрическими индексами, написать монографии и учебные пособия (желательно «грифованные»), разработать электронные УМК, и т.д. Отношение к подобному рода нормативам в преподавательской среде неоднозначное, однако, все понимают, что в условиях возрастающей конкуренции вузов ситуация с научно-исследовательской деятельностью профессорско-преподавательского состава должна меняться в сторону интенсификации.

В меньшей степени, на наш взгляд, к таким изменениям оказались готовы преподаватели иностранных языков (ИЯ) для профессиональных целей. Как правило, в рейтинге, учитывающем показатели деятельности подразделений университетов, кафедры иностранных языков (речь не идет о выпускающих кафедрах факультетов иностранных языков) занимают последние места, не имея значимых публикаций, выигранных

грантов, подготовленных аспирантов и прочих значимых для отчета достижений.

Традиционно деятельность преподавателей ИЯ, как и преподавателей физической культуры, оценивалась по тому, насколько мастерски они владеют преподаваемым предметом, а также насколько хорошо они умеют его преподавать.

Исследования, проводимые в рамках совместного проекта Британского совета и министерства образования и науки РФ по изучению состояния преподавания английского языка для профессиональных целей в российских университетах в 2001 году, показали низкий уровень «остепенённости» преподавателей иностранного языка нелингвистических вузов, среди которых кандидатов наук было – 10 %, а докторов – всего 0,3 % [8]. Данные повторного исследования, проведенного Британским советом спустя 11 лет, свидетельствуют хотя и об удвоении, но в общем процентном отношении недостаточном, числа кандидатов наук – 20 %, тогда как число докторов наук, утроившись, достигло лишь 1 % [3].

Такая низкая научно-исследовательская активность среди преподавателей ИЯ для профессиональных целей может быть объяснена несколькими причинами:

- незначительным интересом к лингвистическим исследованиям, не подкрепляемым преподаванием специальной

дисциплины, как это возможно на факультете иностранных языков;

- недостаточным количеством диссертационных советов по методике преподавания ИЯ (большинство советов по специальности 130002 – Теория и методика обучения и воспитания (по отраслям наук) работают в европейской части РФ, тогда как огромное количество преподавателей в азиатской части страны не имеет возможности приобщаться к научным школам по профессиональным интересам, расположенным в регионе проживания;
- гендерной представленностью преподавателей ИЯ – подавляющее большинство женщины – 97 % по данным 2012 года, тогда как в 2001 году женщины составляли 93 %. Женщинам приходится совмещать профессиональную деятельность с рождением и воспитанием детей, «выпадая» из профессии на 3 года и более во время отпуска по уходу за ребенком;
- низкий уровень заработной платы вынуждает преподавателей ИЯ искать дополнительный заработок, совмещая работу в нескольких местах и занимаясь репетиторством, что также не способствует научному поиску.

Для многих преподавателей ИЯ известие о переходе на систему эффективного контракта с 2015 года стало темой серьёзных размышлений о перспективах работы в вузе. Кто-то стал искать новое место работы, кто-то просто уволился, не желая попасть в

категорию «неэффективных». Такая напряженность не способствует нормальному психологическому климату в преподавательской среде, также не будет это способствовать и повышению эффективности обучения иностранному языку для профессиональных целей, уровень владения которым у выпускников вузов лингвистических специальностей не соответствует ни требованиям работодателей, ни их собственным ожиданиям.

Возможным решением сохранения контингента преподавателей ИЯ в лингвистических вузах могло бы стать принятие специального стандарта преподавателя иностранного языка, в котором его собственная компетентность в преподаваемом предмете могла бы оцениваться посредством сдачи международных экзаменов, как по иностранному языку, так и по методике его преподавания.

Ещё одним важным показателем мог бы стать «индекс востребованности преподавателя», который В.А. Козлов определяет как «интегральный критерий качества педагогической деятельности, заключающийся в личностно-профессиональной нужности и полезности деятельности преподавателя для обучающихся, научно-педагогического сообщества, вуза и отрасли в целом» [1]. Нельзя не согласиться с его мнением о том, что эффективными можно считать таких преподавателей, чья деятельность востребована не только как ученого, но и как педагога, умеющего заинтересовать и научить обучающегося, сформировать

потребность в дальнейшем самостоятельном изучении предмета. Такие специалисты, обладая богатым учебно-методическим опытом, могут быть как наставниками молодых преподавателей, так и экспертами в области преподаваемой дисциплины.

Также одним из способов решения проблемы повышения эффективности деятельности преподавателей ИЯ для профессиональных целей в части публикаций в изданиях с индексом SCOPUS могло бы стать проведение экспериментального исследования и обсуждение его результатов в статье на английском языке. Большинство статей по прикладной лингвистике в международных журналах с высоким индексом цитирования являются описанием проведенных экспериментальных исследований.

Если исследовательская квалификационная работа в форме написания и защиты диссертаций требует большого количества времени и широкой доказательной базы, то практическое экспериментальное исследование с целью решения не глобального, но очень важного для преподавателя вопроса, помогает получить более глубокое понимание различных аспектов профессиональной деятельности.

По мнению Д. Джонсона «Значение экспериментального исследования заключается не в том, что оно непосредственно отвечает на такие вопросы, как «Как лучше изучать мой предмет?» или «Какой самый эффективный метод преподавания иностранного языка

для профессиональных целей?». Конечно, нет. Скорее, исследование помогает нам получить более глубокое представление о множестве взаимосвязанных факторов, задействованных, как в обучении, так и в учении. Оно способствует пониманию того, как организация образовательной среды стимулирует или препятствует личностному и профессиональному развитию [4].

Что касается экспериментального исследования, то, как следует из сочетания слова «эксперимент», происшедшего от латинского «опыт», и слова «исследование», трактуемого как «тщательное рассмотрение чего-либо с целью познания», оно предполагает изучение какого-либо процесса или явления опытным путем с целью обнаружения новых фактов.

Основная цель проведения экспериментального исследования – попытка реализации идеального в ситуации социального взаимодействия. Почему именно социальной? Потому что термин «экспериментальное исследование» (*англ. Action Research*) появился в 1946 году, когда Курт Левин начал проводить такие исследования при решении социальных проблем. Понимаемое как изыскание, основанное на саморефлексии, данное исследование предназначалось для участников различных социальных групп, намеренных изменить к лучшему социальную или образовательную практику [5, с.34-36].

Известный исследователь и автор публикаций об экспериментальном исследовании в

деятельности преподавателя иностранного языка А. Бёрнс провела сравнительный анализ трёх типов исследований –

фундаментального, прикладного и экспериментального – результаты которого приводятся ниже (см. Таблицу 1) [2].

Таблица 1.

### Основные характеристики типов исследования

Тип исследования	Философские посылки	Цель проведения	Основные методы исследования	Результаты	Критерии оценки
<b>Фундаментальное</b>	универсальные истины, обобщенные во времени и пространстве, достигаются посредством исследования	установить связь между явлениями, проверить теорию, и создать новое знание	сбор количественных данных, проверка гипотез, контроль переменных, работа с экспериментальными образцами	развитие теории	объективность, возможность обобщения, надежность методов исследования, публикации в известных реферируемых научных журналах
<b>Прикладное</b>	социальные явления могут быть изучены и поняты научными методами	обобщить понимание поведения человека и прочих проблем с целью осуществления определенного воздействия	сбор как количественных, так и качественных данных с целью достижения надежности и достоверности	развитие и обобщение теоретических знаний для применения к социальным ситуациям	объективность, научный подход к решению социальных проблем, публикации в специальных реферируемых журналах прикладных исследований
<b>Экспериментальное</b>	социальные явления могут быть изучены и поняты научными методами	найти решения проблем, возникших в сфере деятельности конкретного человека	сбор, в основном, качественных данных, интерпретация, кейс-анализ, рефлексия, наблюдение	создание алгоритма действий с целью более глубокого понимания и изменения к лучшему ситуации в деятельности конкретного человека	субъективность в сочетании с надежностью выбранных методов, представляющая интерес для специалистов, решающих подобные проблемы в профессиональной деятельности

Как видим, проведение экспериментального исследования, как и проведение других типов исследования, подчиняется определенной логике и оперирует характерными для данного исследования методами. Также понятно что, для того чтобы его выполнить, нужна определенная, хотя и не такая длительная как в

аспирантуре, подготовка. Достаточно курса повышения квалификации (дистанционной или комбинированной формы) или кафедрального семинара и коллег-единомышленников, готовых сотрудничать для решения проблем, возникающих в профессиональной деятельности. Таких проблем достаточно в работе каждого

преподавателя, приведем для примера наиболее типичные:

- Почему некоторые обучающиеся учатся лучше других?
- Почему один и тот же материал хорошо воспринимается в одной группе и не вызывает никакого энтузиазма в другой?
- Почему одинаковые задания выполняются по-разному в разных группах одного курса и специальности?

Соответственно, конкретными вопросами для решения типичных проблем в экспериментальном исследовании могут стать:

- Какие виды заданий смогут мотивировать менее успевающих студентов?
- Какие формы работы смогут изменить ситуацию с отношением к выполнению заданий в данной группе?
- Какие учебные стратегии будут способствовать улучшению ситуации с изучением лексики в конкретной группе?

Конечно, необходимость проведения экспериментальных исследований обусловлена не только необходимостью повышения рейтинга преподавателей, но и тем фактом, что в настоящее время педагогическая деятельность, носящая репродуктивный характер, утрачивает свою актуальность. В процесс обучения активно внедряются информационные технологии, происходят изменения в личности обучающихся и способах межличностного взаимодействия. Преподаватель вынужден отвечать на вызовы времени, чтобы

оставаться интересным и полезным для обучающихся.

В практике обучения иностранному языку для специальных целей экспериментальное исследование начинается с момента, когда преподаватель идентифицирует проблему в контексте повседневной педагогической деятельности. Определив проблему, преподаватель планирует исследование, инициируя его первый цикл. На этом этапе происходит систематический сбор данных, которые впоследствии используются для рефлексивного осмысления. Затем происходит непосредственное исследование, которое для более широкой доказательной базы, желательно проводить в сотрудничестве с несколькими коллегами.

Пенни Ур выделяет семь циклов экспериментального исследования:

1. Определение проблемы, которые предназначены для решения проблемы.
2. Составление плана проведения эксперимента.
3. Реализация плана.
4. Мониторинг проведения эксперимента с фиксированием результатов.
5. Если проблема, ради которой проводилось исследование, решена, группа может перейти к решению другой проблемы [7, с.329].

Определяя экспериментальное исследование как личностно-значимое для преподавателя изучение собственной профессиональной деятельности или учебной деятельности студентов, Джим Скривенер проводит различие

между данным исследованием и научно-исследовательской работой, выполняемой в университетах. Он подчеркивает, что любые практические действия, предпринимаемые преподавателем с целью поиска ответа на насущные проблемы обучения и развития как обучающихся, так и саморазвития, могут считаться экспериментальным исследованием. В его представлении экспериментальное исследование состоит из трёх этапов: «до эксперимента», «во время эксперимента» и «после эксперимента».

Этап «До эксперимента» включает следующее:

1. Выбор объекта исследования.
2. Изучение публикаций по теме.
3. Определение предмета и задачи эксперимента.
4. Определение критериев оценки результата.

Этап «Во время эксперимента» состоит только из императива «Действуйте».

Этап «После эксперимента» означает «Анализируй результаты и рефлексируй» [6, с. 379].

Таким образом, экспериментальное исследование предполагает изучение какого-либо процесса или явления опытным путем с целью обнаружения новых фактов. Основной целью проведения экспериментального исследования является получение более глубокого

представления о множестве взаимосвязанных факторов, задействованных, как в обучении, так и в учении.

В заключение необходимо подчеркнуть, что деятельность преподавателей иностранного языка для профессиональных целей имеет весьма специфический характер, обусловленный особенностями иностранного языка как предмета обучения, невысоким статусом кафедр иностранных языков в приоритетных направлениях развития неязыковых вузов, гендерными особенностями преподавателей ИЯ, объективным положением дел в области подготовки кадров высшей квалификации по методике обучения иностранному языку, и прочими другими особенностями. Следовательно, для оценки эффективности деятельности преподавателей ИЯ для профессиональных целей должны применяться иные критерии, включающие аттестацию по преподаваемому предмету в виде международных экзаменов, оценку востребованности преподавателя, а также организацию исследовательской работы для решения частных профессиональных проблем с целью публикации в зарубежных журналах, индексируемых в базах данных SCOPUS.

## ЛИТЕРАТУРА

1. Козлов, А.В. Индекс востребованности как показатель эффективности педагогической деятельности. «Аккредитация в образовании» [электронный ресурс] – URL: [http://www.akvobr.ru/indeks\\_vistrebovannosti.html](http://www.akvobr.ru/indeks_vistrebovannosti.html) - (дата обращения 12.10.2014)
2. Burns, A. (2005). Action research An evolving paradigm? Language Teaching, 38 (2), 61
3. Frumina, E. & West, R. (2012). Internationalisation of Russian Higher Education: the English language dimension. UK: Manchester, Russia: Moscow
4. Johnson, D. – Education research. Retrieved from: [www.cape.edu/docs/TTalk0034.pdf](http://www.cape.edu/docs/TTalk0034.pdf)
5. Lewin, K. (1946). Action research and minority problems. Journal of Social Issues. N2.
6. Scrivener, J. (2005). Learning teaching. Oxford, Macmillan Publishers.
7. Ur, Penny. (1998). A course in language teaching. Cambridge, CUP.
8. Winetroube, S. & Kuznetsova, L. (eds) 2002. Specialist English Teaching and Learning – The State of the Art in Russia, Moscow. - The British Council/Publishing House Petopolis

## REFERENCES

1. Kozlov, A.V. Index as an indicator of the demand for efficiency of pedagogical activity. "Accreditation in Education" [electronic resource] - URL: [http://www.akvobr.ru/indeks\\_vistrebovannosti.html](http://www.akvobr.ru/indeks_vistrebovannosti.html) - (date accessed 10/12/2014)
2. Burns, A. (2005). Action research An evolving paradigm? Language Teaching, 38 (2), 61
3. Frumina, E. & West, R. (2012). Internationalisation of Russian Higher Education: the English language dimension. UK: Manchester, Russia: Moscow
4. Johnson, D. – Education research. Retrieved from: [www.cape.edu/docs/TTalk0034.pdf](http://www.cape.edu/docs/TTalk0034.pdf)
5. Lewin, K. (1946). Action research and minority problems. Journal of Social Issues. N2.
6. Scrivener, J. (2005). Learning teaching. Oxford, Macmillan Publishers.
7. Ur, Penny. (1998). A course in language teaching. Cambridge, CUP.
8. Winetroube, S. & Kuznetsova, L. (eds) 2002. Specialist English Teaching and Learning – The State of the Art in Russia, Moscow. - The British Council/Publishing House Petopolis